



**D-CA\_PV(2011)03/22**

**PROCESSO VERBALE**

della riunione del 22 marzo 2011, dalle 15.00 alle 16.00  
Bruxelles

La riunione ha inizio martedì 22 marzo 2011, alle 15.10, sotto la presidenza di Philip Bradbourn, presidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno (PE 442.514)

L'ordine del giorno è approvato senza modifiche.

2. Approvazione del progetto di processo verbale della riunione del 1° febbraio 2011 (PE 442.512)  
Approvazione del progetto di processo verbale della riunione del 3 febbraio 2011 (PE 442.513)

Il processo verbale è approvato senza modifiche.

3. Comunicazioni del presidente

Il presidente informa i deputati presenti in merito alle questioni e agli eventi recenti relativi alle relazioni tra il PE e il Canada, ivi comprese la visita del 3 febbraio 2011 di Ron Liepert, Ministro per l'energia dell'Alberta, e la visita programmata di una delegazione della commissione INTA dal 27 al 29 maggio 2011; comunica altresì che la dichiarazione scritta 0089/2010 sul ripristino della reciprocità dei visti per i cittadini della Repubblica ceca è stata trasmessa alla Commissione per eventuali osservazioni.

Ioan Enciu, Antonyia Parvanova e altri tre firmatari hanno presentato la dichiarazione scritta 008/2011 sulla reciprocità dei visti con il Canada e gli Stati Uniti.

Se i partiti di opposizione canadesi non appoggeranno la proposta di bilancio del governo presentata al parlamento il 22 marzo, in Canada potrebbero tenersi elezioni anticipate.

#### 4. Scambio di opinioni alla presenza di membri dell'Assemblea nazionale del Quebec

Si porge il benvenuto alla riunione della delegazione a due deputati dell'Assemblea nazionale del Quebec, Guy Ouellette e Marie Malavoy, in visita a Bruxelles e a Strasburgo per una missione conoscitiva in qualità di membri della delegazione dell'Assemblea nazionale del Quebec per le relazioni con le istituzioni europee.

Guy Ouellette delinea la situazione economica del Quebec, che è uscito dalla recessione in modo migliore rispetto ad altre regioni del mondo. Le sfide principali che il Quebec dovrà affrontare nei prossimi anni riguardano il miglioramento delle infrastrutture, l'invecchiamento della società, la fornitura di servizi per il mercato del lavoro e la necessità di promuovere l'immigrazione.

Per quanto concerne i negoziati CETA e la provincia del Quebec, Marie Malavoy fa riferimento in modo particolare all'accesso al mercato e alla circolazione di beni e servizi. Sottolinea che per il Quebec è importante beneficiare di un'esenzione per i servizi culturali al fine di proteggere i diritti linguistici e il diritto alla diversità culturale.

In materia di politica energetica, Marie Malavoy sottolinea l'importanza dell'energia idroelettrica, che produce il 95% dell'elettricità del Quebec, e l'impegno del Quebec per lo sviluppo di energie rinnovabili (in particolare di energia eolica) e ai fini dell'efficienza energetica.

Il petrolio viene importato e, sebbene si ritenga che esistano dei giacimenti al di sotto del fiume San Lorenzo, non si effettuano esplorazioni a causa dei rischi ambientali.

Alcune società hanno avviato l'esplorazione dei depositi di gas di scisto, ma l'estrazione effettiva non è ancora stata intrapresa in quanto – a causa delle preoccupazioni e delle petizioni presentate dai cittadini, che ritengono che non sia stata prestata sufficiente attenzione ai rischi ambientali e alla divulgazione di informazioni – è stata commissionata una valutazione dell'impatto ambientale, completata di recente.

Poiché le fonti energetiche sono numerose ed economiche, con tariffe preferenziali per il settore industriale, non c'è stata una reale esigenza di misure finalizzate all'efficienza energetica. È necessario sensibilizzare l'opinione pubblica, eventualmente attraverso l'aumento delle tariffe elettriche.

Ioan Enciu e Antonyia Parvanova illustrano il contesto della loro dichiarazione scritta, affermando che tutti i cittadini europei devono godere degli stessi diritti. Ioan Enciu propone una soluzione in due fasi, che preveda inizialmente l'esenzione dal visto per i titolari di passaporto diplomatico e per gli studenti, e successivamente la soppressione totale dell'obbligo di visto. Ioan Enciu e Antonyia Parvanova formulano inoltre delle osservazioni sulla recente visita nella zona delle sabbie bituminose in Alberta e sulla disinformazione e le controversie che circondano questa fonte di petrolio. Seán Kelly commenta l'importanza dell'autosufficienza energetica e il modo in cui il Canada ha affrontato la crisi finanziaria.

Guy Ouellette invita la delegazione a visitare il Quebec, in particolare il progetto di centrale idroelettrica della baia di James (Baie-James), che si trova in una zona raggiungibile in aereo, 1 000 km a nord di Montreal.

## 5. Varie

Christine Hughes (SEAE) comunica ai deputati presenti che la comunicazione formale del Consiglio sul conferimento del mandato per iniziare i negoziati sull'accordo quadro è stata inviata al Parlamento europeo. Il Canada ha a sua volta avviato la propria procedura relativa al mandato.

L'Alto rappresentante, la Baronessa Ashton, ha incontrato il Ministro degli affari esteri Cannon durante la riunione dei Ministri degli affari esteri del G8. In risposta ai timori espressi dal Ministro degli affari esteri in merito alla classificazione delle sabbie bituminose nella direttiva sulla qualità dei combustibili, l'Alto rappresentante gli ha comunicato che la Commissione è in attesa di dati scientifici.

## 6. Data e luogo della prossima riunione

La prossima riunione si terrà a Strasburgo l'11 maggio 2011, dalle 17.30 alle 18.30.

Si comunica ai deputati presenti che la 34<sup>a</sup> riunione interparlamentare è stata rinviata dal 23-25 maggio al 12-13 settembre 2011 su richiesta di David Tilson, presidente dell'Associazione parlamentare Canada-Europa. Una riunione preparatoria per la suddetta riunione interparlamentare è in programma il 31 agosto.

La riunione di lunedì 11 luglio 2011 sarà seguita da un cocktail, come l'anno scorso.

La riunione termina alle 16.10.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŇÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Philip Bradbourn, Elisabeth Jeggle
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Ioan Enciu, Antonia Parvanova, Anna Záborská
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Seán Kelly

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Guy Ouellette, Marie Malavoy, Catherine Durepos (Assemblée nationale du Québec)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Christine Hughes (EEAS), Alejandro Cainzos Onieva (EEAS),
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Johanna Kruger (Mission CA to EU), Alexandrine Gauvin (Mission CA to EU), Catherine Mainville (Délégation Québec)																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Michael Speiser, Pier Rizza</td> </tr> <tr> <td>S&amp;D</td> <td>Annabel Garnier</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Adam Isaacs</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Manuel Berlogea</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Michael Speiser, Pier Rizza	S&D	Annabel Garnier	ALDE		ECR	Adam Isaacs	Verts/ALE		GUE/NGL		EFD	Manuel Berlogea	NI	
PPE	Michael Speiser, Pier Rizza															
S&D	Annabel Garnier															
ALDE																
ECR	Adam Isaacs															
Verts/ALE																
GUE/NGL																
EFD	Manuel Berlogea															
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Timothy Beyer Helm</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Martti Kalaus (INTA)</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Morag Donaldson, Stefan Pfitzner, Catherine Draycott, Whitney Taylor</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Hélène Lenzen</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predседа/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman